

DĖL PIRKIMO SĄLYGŲ PAAIŠKINIMO

Pranešame, kad gauti klausimai Baltijos šalių - Vokietijos hibridinės jungties pirkime (toliau – Pirkimas), į kuriuos pateikiami atsakymai:

Klausimas 1:

Ar galite patikslinti, ar siūlomų ekspertų sąrašas ir CV šiame etape turi būti pateikiami kartu su paraiška?

Atsakymas:

Ne, paraiškos pateikimo etape siūlomų ekspertų sąrašas ir CV nėra reikalaujami.

Klausimas 2:

Tikrinome BPS nuostatas dėl paraiškų nagrinėjimo ir vertinimo ir svarstome, ar dalyvavimas rinkos konsultacijoje, vykdytoje iki šių metų birželio 10 d., laikomas pagalba, minima 9.5.4 straipsnyje, ir ar dėl to turime pateikti atitinkamą deklaraciją, kadangi dalyvavome šioje rinkos konsultacijoje.

Atsakymas:

Rekomenduojama šią informaciją deklaruoti EBVPD formoje, skiltyje „Tiesioginis ar netiesioginis dalyvavimas rengiant šią pirkimo procedūrą“.

Klausimas 3:

Ar galite paaiškinti, kokie sertifikatai turimi omenyje EBVPD 5 dalyje:

„Ekonominės veiklos vykdytojas pareiškia, kad:

jis atitinka objektyvius ir nediskriminacinius kriterijus ar taisykles, taikomas siekiant apriboti kandidatų skaičių, tokiu būdu:

jeigu reikalaujami tam tikri sertifikatai ar kiti dokumentiniai įrodymai, prašome nurodyti kiekvieną iš jų ir ar ekonominės veiklos vykdytojas turi reikiamus dokumentus; jeigu kai kurie iš šių sertifikatų ar dokumentinių įrodymų yra prieinami elektroniniu būdu, prašome tai nurodyti kiekvienu atveju.“

Atsakymas:

Šiame Pirkime nėra taikomi jokie kriterijai ar taisyklės kandidatų skaičiui riboti, todėl šioje skiltyje nieko nurodyti nereikia.

Klausimas Nr. 4:

Priedo Nr. 11, skyriaus 2.1 „Pasiūlymų vertinimo kriterijai ir metodika“ nuostatos nurodo, kad Projekto vadovui yra trys kriterijai, už kuriuos gali būti skiriamas maksimalus balų skaičius. Ar galite patvirtinti, ar tas pats projektas, atitinkantis visus tris

REGARDING THE EXPLANATIONS OF THE PROCUREMENT CONDITIONS

Hereby we inform you that in the procurement of Study on the financial and governance framework for the Baltic–German hybrid interconnector (hereinafter – Procurement), questions were received to which answers are provided:

Question 1:

Can you please specify whether the list and CVs of the proposed experts are a part of the submission at this stage?

Answer:

No, at the stage of Application submission, the list and CV's of proposed experts are not required.

Question 2:

We were checking the provisions on examination and evaluation of applications in GPC and are wondering whether the participation in the market consultation performed until 10 June this year amounts to the assistance mentioned under Art.9.5.4 and whether we are required to submit such declaration as we participated in this market consultation.

Answer:

It is advised to declare this information in the ESPD form, in the section “Direct or indirect involvement in the preparation of this procurement procedure”.

Question 3:

Could you please clarify what certificates are meant under Part 5 of the ESPD ‘The economic operator declares that:

It meets the objective and non discriminatory criteria or rules to be applied in order to limit the number of candidates in the following way:

In case certain certificates or other forms of documentary evidence are required, please indicate for each whether the economic operator has the required documents: If some of these certificates or forms of documentary evidence are available electronically, please indicate for each:’

Answer:

There are no criteria or rules in this Procurement that are applied in order to limit the number of candidates, therefore nothing needs to be indicated in this section.

Question 4:

Section 2.1 of Annex 11, “Criteria and methodology for evaluating proposals,” states that there are three criteria for the Project Manager to

kriterijus, gali būti naudojamas visiems trims, ar kiekvienas kriterijus turi būti pagrįstas skirtingu projektu?

Atsakymas:

Taip, patvirtiname, kad tas pats projektas, atitinkantis visus tris Priedo Nr. 11, skyriaus 2.1 „Pasiūlymų vertinimo kriterijai ir metodika“ kriterijus, gali būti naudojamas visiems trims.

Klausimas 5:

Dėl šio kriterijaus:

„Teisininkų komanda turi atitikti kriterijų, už kurį skiriamas 1 (vienas) balas, ir joje yra bent vienas teisininkas, kuris yra:

- teikęs teisinę konsultaciją dėl tarpvalstybinės elektros jungties sutarties, ir
- įgijęs atitinkamos teisinio konsultavimo patirties mažiausiai dviejose Europos Sąjungos valstybėse narėse arba Jungtinėje Karalystėje (išskyrus Vokietiją, Lietuvą ar Latviją).“

Ar projektai, naudojami šio kriterijaus atitikčiai įrodyti, taip pat gali būti naudojami šiam reikalavimui įvykdyti:

„Teisininkų komanda turi būti įvykdžiusi 1 (vieną) ar daugiau sutarčių (kiekvienos sutarties vertė – ne mažesnė kaip 70 000,00 EUR be PVM), kurios pagrindžia teisinio konsultavimo patirtį Vokietijoje, Lietuvoje ir Latvijoje (t. y. visos trys šalys turi būti apimtos bent po vieną kartą).“

Atsakymas:

Taip, tas pats projektas gali būti naudojamas įrodyti atitikti tiek kriterijui „Teisininkų komanda turi atitikti kriterijų, už kurį skiriamas 1 (vienas) balas, ir joje yra bent vienas teisininkas, kuris yra:

- teikęs teisinę konsultaciją dėl tarpvalstybinės elektros jungties sutarties, ir
- įgijęs atitinkamos teisinio konsultavimo patirties mažiausiai dviejose Europos Sąjungos valstybėse narėse arba Jungtinėje Karalystėje (išskyrus Vokietiją, Lietuvą ar Latviją).“

taip, tiek reikalavimui, kad Teisininkų komanda bendrai būtų įgyvendinusi vieną ar daugiau sutarčių (kiekvienos vertė – ne mažesnė kaip 70 000,00 EUR be PVM), įrodančių teisinio konsultavimo patirtį Vokietijoje, Lietuvoje ir Latvijoje.

Klausimas 6:

Jeigu Teisininkų komandą sudaro po vieną teisinį ekspertą iš Lietuvos, Latvijos ir Vokietijos, ir kiekvienas ekspertas turi:

- vieną projektą energetikos teisės srityje ir vieną projektą įmonių teisės srityje savo nacionalinėje jurisdikcijoje,
- ne mažesnę kaip penkerių metų patirtį teisinėse pareigose ir

receive the maximum number of points. Could you confirm whether the same project that meets all three criteria can be used for all of them, or must each criterion be supported by a different project?

Answer:

Yes, we confirm that the same project that meets all three criteria of Section 2.1 of Annex 11, “Criteria and methodology for evaluating proposals,” can be used for all of them.

Question 5:

Regarding the following criterion: “In addition to meeting the 1-point criterion, the Legal Team includes at least one Legal Advisor who has both:

- provided legal advice on a cross-border electricity interconnector contract, and
- gained relevant legal advisory experience in at least two further EU Member States or the United Kingdom (other than Germany, Lithuania, or Latvia).”

Can the projects used to demonstrate compliance with this criterion also be used to meet the following requirement? “The Legal Team has collectively delivered one or more contracts (each with a value of not less than EUR 70,000.00 excluding VAT) that demonstrate legal advisory experience in each of Germany, Lithuania, and Latvia (i.e., all three countries are covered at least once).”

Answer:

Yes, the same project could be used demonstrate compliance with criteria “In addition to meeting the 1-point criterion, the Legal Team includes at least one Legal Advisor who has both:

- provided legal advice on a cross-border electricity interconnector contract, and
- gained relevant legal advisory experience in at least two further EU Member States or the United Kingdom (other than Germany, Lithuania, or Latvia)” and The Legal Team has collectively delivered one or more contracts (each with a value of not less than EUR 70,000.00 excluding VAT) that demonstrate legal advisory experience in each of Germany, Lithuania, and Latvia (i.e., all three countries are covered at least once).”

Question 6:

If the Legal Team consists of one legal expert from Lithuania, one from Latvia, and one from Germany, and each expert has:

- one project in energy law and one project in corporate law within their national jurisdiction,
- at least five years of experience in a legal role, and

– anglų kalbos žinias aukštesnes nei B2 lygis,

ar tai atitiktų minimalius reikalavimus? Ar būtų reikalingi papildomi projektai?

Atsakymas:

Nurodytų projektų patirtis taip pat turi būti įgyta per paskutinius trejus (3) metus iki paraiškų pateikimo termino. Jei ši sąlyga tenkinama, komanda atitiktų minimalius reikalavimus.

Klausimas 7:

Suprantame, kad projektai, naudojami minimaliems kvalifikaciniams reikalavimams pagrįsti, nėra vertinami specialistų patirties vertinimo metu (t. y. už juos papildomi balai neskiriami). Ar galite patvirtinti, kad siekiant gauti maksimalų balų skaičių finansų–investicijų ekspertas turi pateikti iš viso keturis projektus (vieną – minimaliems reikalavimams įvykdyti ir tris papildomus – vertinimui)?

Atsakymas:

Ne, ekonomistui (finansų–investicijų ekspertui) pakanka turėti tris įgyvendintas sutartis maksimaliam 2 balų įvertinimui gauti. Už pirmąją sutartį, kuri yra minimalus reikalavimas, balai neskiriami.

Klausimas 8:

Jeigu subrangovų pajėgumai pasitelkiami tik ekspertų suteikimui, o ne Techninių ir profesinių pajėgumų Specialiosiose pirkimo sąlygose 1 ir 2 punktuose nurodytiems reikalavimams vykdyti, kuriuos jau atitinka konsorciumo nariai, ar tai laikoma rėmimusi subrangovų pajėgumais? Tokiu atveju, ar subrangovai turėtų pildyti tik EBVPD formą ir Priedą Nr. 6?

Atsakymas:

Taip, jeigu ekspertai (specialistai, atitinkantys kvalifikacinius reikalavimus) pasitelkiami dėl to, kad Tiekėjo grupės nariai patys neatitinka šių reikalavimų, tai laikoma rėmimusi subtiekiejų pajėgumais. Tokie subtiekiejai (ekonominės veiklos vykdytojai, kurių pajėgumais remiamasi) turi būti nurodyti Priede Nr. 6 kaip ekonominės veiklos vykdytojai, kurių pajėgumais remiamasi, ir turi užpildyti bei pasirašyti atskirą EBVPD formą.

Klausimas 9:

Ar „rėmimasis“ taip pat taikomas tais atvejais, kai tiekėjas naudoja subrangovų ekspertų pajėgumais, konkrečiai kalbant apie Specialiųjų pirkimo sąlygų 2 lentelės 3, 4 ir 5 punktus?

Atsakymas:

Taip, kaip atsakyta aukščiau.

Klausimas 10:

Jeigu konsorciumo nariai patys visiškai

- English proficiency above B2 level, would this satisfy the minimum requirements? Or would additional projects be necessary?

Answer:

The experience in identified projects must also be within the last three (3) years prior to the deadline. If this condition is satisfied, then the team would be meeting minimum requirements.

Question 7:

We understand that projects used to demonstrate compliance with minimum qualification requirements are not considered in the evaluation of specialists' experience (i.e., they do not earn additional points). Could you please confirm that, to receive the maximum points, the finance–investment expert must provide four projects in total (one to meet the minimum requirements and three additional projects for scoring purposes)?

Answer:

No, for Economist (finance–investment expert), it sufficient to have three contracts implemented for a maximum score of 2. For first Contract, which is minimum requirement, points are not awarded.

Question 8:

If the sub-suppliers' capacity is engaged solely for the provision of experts, and not for fulfilling the requirements listed under points 1 and 2 of the Technical and Professional Capacity in the Special Procurement Conditions—which are already satisfied by the consortium member companies—does this constitute reliance on the sub-suppliers' capacity? In such a case, would the sub-suppliers be required to complete only the ESPD form and Annex 6?

Answer:

Yes, if the experts (specialists, who meets the qualification criteria) are engaged because members of Supplier group do not meet those requirements themselves, it constitutes a reliance on the sub-suppliers' capacity and such sub-suppliers (economic operators whose capacity is relied on) are to be indicated in Annex 6 as economic operators whose capacity is relied on and complete and sign a separate ESPD form.

Question 9:

Does “reliance” also apply in cases where the supplier draws on the capacity of sub-suppliers' experts, specifically with reference to Table 2, points 3, 4, and 5 under the Special Procurement Conditions?

atitinka 1 ir 2 punktų reikalavimus, o subrangovai pasitelkiami tik ekspertų kvalifikacijoms užtikrinti, prašome patvirtinti, kad subrangovai bus vertinami tik pagal ekspertų kvalifikacijos reikalavimus (3–5 punktai), o ne pagal 1 ir 2 punktų reikalavimus.

Atsakymas:

Taip, patvirtiname.

Answer:

Yes, as answered above.

Question 10:

If the consortium members themselves fully meet the requirements under points 1 and 2, and sub-suppliers are engaged solely to provide expert qualifications, please confirm that the sub-suppliers will be assessed only against the expert qualification requirements (points 3–5) and not against the requirements of points 1 and 2.

Answer:

Yes, we confirm.

Edita Kazakevičienė, tel. +370 678 22275, el. p. Edita.Kazakeviciene@litgrid.eu